

Guide d'installation rapide

Cette sirène/lampe stroboscopique sans fil est conçue pour être utilisée avec les panneaux de commande Honeywell qui supportent les dispositifs de la série PROSIX^{MC}.

Esta sirena/luz estroboscópica inalámbrica ha sido diseñada para usarse con los controles Honeywell compatibles con los dispositivos de la serie PROSiX™.

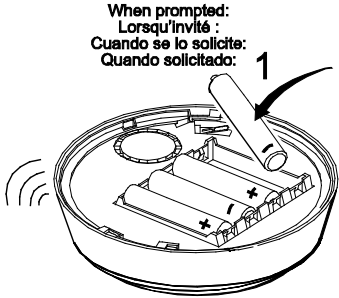
Este contato sem fio sirene/luz estroboscópica deve ser usado com controles Honeywell compatíveis com dispositivos da série PROSiX™

Enrôlement

- Vous devez inscrire le dispositif dans les commandes. Consultez les instructions de programmation des commandes pour obtenir les procédures détaillées.
- Une fois enrôlé, le dispositif ne peut pas être utilisé avec un autre système avant d'avoir été supprimé du panneau actuel. Reportez-vous aux instructions du panneau.
- Pour programmer les fonctions de la sirène, reportez-vous aux instructions du panneau de commande. Consultez la table LED et sondeur pour l'opération CARILLON lorsque activé (par défaut).
- Après l'enrôlement, vérifiez la puissance du signal adéquate en effectuant un test de capteur (voir les instructions du panneau de commande) avec le dispositif dans son emplacement de montage prévu. Au besoin, modifiez l'emplacement ou l'orientation du dispositif.

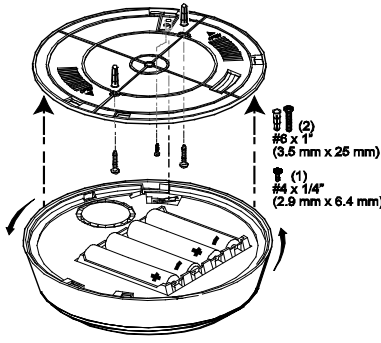
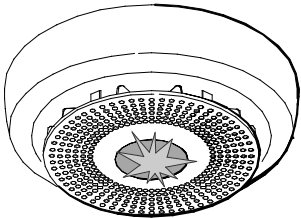
- Debe registrar el dispositivo en el control. Consulte la instrucción de programación del control para ver los procedimientos detallados.
- Una vez enrolado, el dispositivo no se puede usar con otro sistema hasta que sea removido del controlador actual. Ver las instrucciones del controlador.
- Consulte las instrucciones del Controlador para programar los Servicios de sirena. Consulte la tabla LED y sirena para la operación TONO (CHIME) cuando está activada (predeterminada).
- Una vez enrolado, verifique la intensidad de señal adecuada realizando una prueba de sensor (ver las instrucciones del controlador) con el dispositivo en su ubicación de montaje prevista. Ajuste la ubicación y orientación del dispositivo según sea necesario.

- **Você deve registrar o dispositivo no controle. Consulte a instrução de programação do controle para ver o procedimento detalhado.**
- Uma vez registrado, o dispositivo não pode ser usado com outro sistema até que seja removido do controlador atual. Consulte as instruções do controlador.
- Consulte as instruções do controlador para programar os serviços de sirene. Consulte a tabela de LEDs e sirenes para operação SINO (CHIME) quando ativada (padrão).
- Após o registro, verifique a intensidade do sinal adequado ao realizar um teste de sensor (consulte as instruções do controlador) com o dispositivo na localização de montagem pretendida. Ajuste, se necessário, o posicionamento e a orientação do dispositivo.



~ 20 sec / seg
LED Flashes
La DEL clignote
Destellos de LED
LED pisca

3 LED comes ON 3 seconds confirming enrollment
La DEL s'allume durant 3 secondes pour confirmer l'inscription.
El LED permanece encendido durante 3 segundos mientras confirma el registro
O LED se acende por 3 segundos para confirmar o registro.

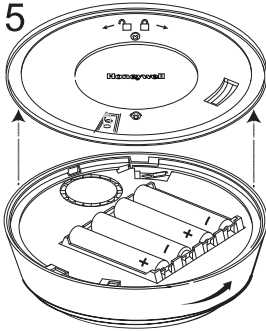


PROSODY REN-2013-10

Diagram 2 shows the back of the device with the battery compartment open. Four AA batteries are being inserted into the compartment. The positive (+) and negative (-) terminals are clearly marked on the batteries and the compartment. An arrow indicates the direction of insertion.

3 ~ 10 sec

4 Non-Rechargeable 1.5V, AA Lithium



NOTAS:
No mezcle baterías viejas y nuevas, diferentes tipos de baterías o fabricantes
Exposición constante a altas o bajas temperaturas o alta humedad puede reducir la vida útil de la pila.

NOTES :
Ne mélangez pas de vieilles piles avec des nouvelles, de différents types ou de fabricants différents.

Replace Battery / Remplacement des piles / Cambiar batería / Substituir bateria

NOTAS:
Não misture pilhas velhas e novas, diferentes tipos de pilhas ou fabricantes.

A exposição constante a temperatura alta ou baixa ou alta umidade podem reduzir a vida útil da bateria

LEDS and SOUNDERS / DELs et AVERTISSEURS SONORES / LED y SIRENA / LEDS E SIRENES

 = On / Allumée / Encendido / Ligado

 = Chirp / Pépiement / Chirrido / Apita

 = Slow Flash / Clignote lentement / Destellos lentos / Intermitência lenta

 = Burglary Warble / Gazouillis antivol / Trino de robo / Apito contra roubo

 = Rapid Flash / Clignote rapidement / Destellos rápidos / Intermitência rápida

 = Temporal Pulse 3 / Impulsion temporelle 3 / Pulso temporal 3 / Pulso temporário 3

 = Strobe Flash / La lampe stroboscopique clignote / Destello estroboscópico / Luz estroboscópica

 = Temporal Pulse 4 / Impulsion temporelle 4 / Pulso temporal 4 / Pulso temporário 4

R = Red / Rouge / Rojo / Vermelho

G = Green / Verte / Verde / Verde

W = White / Blanc / Blanco / Branco

R / W	G / W	Sounder	Status
	 12 sec / 12 seg  3 sec / 3 seg		Power Up – Enrollment / Mise sous tension – Enrôlement / Energizado: Enrolamiento / Ligado – Registro
	 3 sec / 3 seg		Power Up – Device enrolled / Mise sous tension – Dispositif enrôlé / Energizado: Dispositivo enrolado / Ligado – Dispositivo registrado
	 20 sec / 20 seg		System is Disarmed / Le système est désarmé / El sistema está desarmado / Sistema desarmado
 20 sec / 20 seg			System is Armed / Le système est armé / El sistema está Armado / Sistema armado
			Smoke Alarm / Alarme de fumée /Alarma de humo / Alarme de fumaça / Alarme de fumaça
			CO Alarm / Alarme de CO / Alarma CO / Alarme de CO
		 3 sec / seg	Burglary Alarm / Alarme de vol / Alarma de robo / Alarme contra roubo
 1 x every 45 sec / 1 x toutes les 45 sec / 1 x cada 45 seg. / 1 x a cada 45 s		 ¹	Low Battery / Pile faible / Batería baja / Bateria fraca
	 10 min		Tamper Activated – Device enrolled / Antisabotage activé – Dispositif enrôlé / Manipulación activada: Dispositivo enrolado / Tamper ativado – Dispositivo registrado
Programmed with CHIME enabled: Programmé avec CARILLON activé: Programado con TONO (CHIME) habilitado: Programado com SINO (CHIME) ativado		 x 1	System Disarmed / Le système est désarmé / El sistema está desarmado / Sistema desarmado
		 x 2	System Armed Away / Le système est armé mode Total / El sistema está Armado modo Total / Sistema armado modo Total
		 x 3	System Armed Stay or Zone Faulted / Le système est armé mode Partiel ou Zone Ouverte / El sistema está Armado modo Presente o Zone Abierta / Sistema armado modo Parcial ou Zone Aberta

¹ Starts chirping after 7 days, continues until the batteries are replaced or die. / Le détecteur commence à émettre des pépiements 7 jours après sur une base continue jusqu'à ce que la pile soit remplacée ou morte / Comienza el chirrido después de 7 días y continúa hasta que las baterías son cambiadas o se agotan / Começa a apitar após 7 dias e continua até que as baterias sejam substituídas ou acabem.

Responsible Party / Issuer of Supplier's Declaration of Conformity: Ademco Inc., a subsidiary of Resideo Technologies, Inc., 2 Corporate Center Drive., Melville, NY 11747, Ph: 516-577-2000	Partie responsable / Émetteur de la déclaration de conformité du fournisseur : Ademco Inc., une filiale de Resideo Technologies, Inc., 2 Corporate Center Drive., Melville, NY 11747, Tél. 516 577- 2000	Parte responsable / Emisor de la Declaración de conformidad del proveedor: Ademco Inc., una subsidiaria de Resideo Technologies, Inc., 2 Corporate Center Drive., Melville, NY 11747, Ph: 516- 577-2000	Parte responsable / Emisor de la Declaración de conformidad del proveedor: Ademco Inc., una subsidiaria de Resideo Technologies, Inc., 2 Corporate Center Drive., Melville, NY 11747, Ph: 516- 577-2000
--	--	---	---

The product should not be disposed of with other household waste. Check for the nearest authorized collection centers or authorized recyclers. The correct disposal of end-of-life equipment will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Recherchez les centres de collecte ou de recyclage autorisés les plus près de chez vous. L'élimination adéquate d'équipement en fin de vie permet d'éviter les conséquences néfastes sur l'environnement et sur la santé humaine.

O produto não deve ser descartado com lixo doméstico comum. Entre em contato com os centros de coleta ou centros de reciclagem autorizados mais próximos. O descarte adequado do equipamento no fim de vida útil vai ajudar a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana.

El producto no debería desecharse junto con otros residuos domésticos. Busque los centros de recolección autorizados o de reciclaje autorizados más cercanos. La eliminación correcta del equipamiento al final de su vida útil ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Specifications / Spécifications / Especificaciones / Especificações:

Range / Portée / Rango / Alcance: 300' (91m) nominal indoors / Environ à l'intérieur / nominales en interiors./ nominais em ambiente interno (actual range determined by the system in TEST mode)

RF Frequency / Fréquence RF / Frecuencia de RF / Frequência RF: 2.4GHz / 2,4GHz

Batteries / Piles / Baterias / Baterias: 4 x 1.5V, AA Lithium; Energizer E², Resideo 462

Tamper / Interrupteurs antisabotage / Tamper / Tamper: Cover and Wall / Couvercle et mur / Tapa y Pared / Tampa e Parede

Input Voltage / Tension d'entrée / Voltaje de entrada / Tensão de entrada : 3,3VDC

Current / Courant / Corriente / Corrente : 339 mA, Typical / Typique / Típica / Típica

Siren Output Level / Niveau de sortie de la sirène / Nivel de saída de la sirena / Nivel de saída da sirene : 85 dB at 10'

Operating Temperature / Température de fonctionnement / Temperatura de funcionamiento / Temperatura de operação: 32° – 122°F / 0° – 50°C (Agency Compliance / Agence de conformité 32° – 120°F / 0° – 49°C)

Relative Humidity / Humidité relative / Humedad relativa / Umidade relativa: 95% max. (Agency Compliance / Agence de conformité 93% max.), non-condensing / sans condensation sin-condensación / sem condensação

Dimensions / Dimensions / Dimensiones / Dimensões: 5.5 in. (14.14 cm) Diameter / Diamètre / Diámetro / Diâmetro x 1.8 in. (4.62 cm)

REFER TO THE INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR THE CONTROL WITH WHICH THIS DEVICE IS USED, FOR DETAILS REGARDING LIMITATIONS OF THE ENTIRE ALARM SYSTEM.

POUR LES LIMITES DU SYSTÈME D'ALARME AU COMPLET, REPORTEZ-VOUS AU GUIDE D'INSTALLATION DU PANNEAU DE COMMANDE.

CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA EL CONTROL CON EL CUAL SE UTILIZA ESTE DISPOSITIVO, PARA OBTENER DETALLES CON RESPECTO A LAS LIMITACIONES DE TODO EL SISTEMA DE ALARMA.

PARA SABER MAIS SOBRE AS LIMITAÇÕES DE TODO O SISTEMA DE ALARME, CONSULTE AS INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO CONTROLE COM O QUAL ESTE DISPOSITIVO É USADO.

Product must be tested at least once each year
Le fonctionnement du produit doit être vérifié au moins une fois par année
El producto debe ser probado al menos una vez al año
O produto deve ser testado pelo menos uma vez por ano

DECLARACIÓN IFETEL La operación de este equipo está sujeta a las siguientes condiciones 1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y 2. Este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.	DECLARAÇÃO ANATEL Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
Support / Soutien / Soporte / Suporte www.resideo.com U.S. warranty / U.S. garantie / U.S. garantie / U.S. garantia: www.security.honeywellhome.com/warranty	Approval Listings / Approbations Homologations / Listas de aprobaciones / Listagens de aprovação: FCC / IC ETL Listed to UL985 / UL1023 cETL Listed to ULC-S545 & ULC/ORD-C1023 Other Standards: RoHS 

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION (FCC) & INDUSTRY CANADA (IC) STATEMENTS The user shall not make any changes or modifications to the equipment unless authorized by the Installation Instructions or User's Manual. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment. CLASS B DIGITAL DEVICE STATEMENT This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, as defined by FCC Rules Part 15.105. The Class B Digital Device statement can be viewed at: https://customer.resideo.com/en-US/support/residential/codes-and-standards/FCC15105/Pages/default.aspx FCC / IC STATEMENT This device complies with Part 15 of the FCC Rules, and Industry Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et exempt de licence RSS d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles. (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris les interférences causant une réception indésirable. RF EXPOSURE Warning – The antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 7.8 in (20 cm) from all persons and must not be co-located or operated in conjunction with any other transmitter except in accordance with FCC and ISED multi-transmitter product procedures. Mise en Garde Exposition aux Fréquences Radio: La/les antenne(s) utilisée(s) pour cet émetteur doit/doivent être installée(s) à une distance de séparation d'au moins 20 cm (7,8 pouces) de toute personne et ne pas être située(s) ni fonctionner parallèlement à tout autre transmetteur ou antenne, excepté en conformité avec les procédures de produit multi transmetteur FCC et ISED
--



800-25228B 2/19 Rev B

The Honeywell Home Trademark is used under license from Honeywell International Inc.
This product is manufactured by Resideo Technologies, Inc. and its affiliates.



2 Corporate Center Drive, Suite 100
P.O. Box 9040, Melville, NY 11747
© 2020 Resideo Technologies, Inc.
www.resideo.com